|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | |  | Ginebra, 5 de agosto de 2025 |
| **Ref**.: | | **Carta Colectiva TSB 2/5**  SG5/RU | A:  - Las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - Los Miembros del Sector UIT‑T;  - Los Asociados que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 17; y a  - Las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | | +41 22 730 5356 |
| Fax: | | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | | [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) |
| Web: | | <https://itu.int/go/tsg5> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T;** **Ginebra, 29 de octubre – 6 de noviembre de 2025** | | |

Estimado Señor/Estimada Señora,

1 Me complace invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T (Medio ambiente, CEM, acción climática y economía circular), que se celebrará en la Sede de la UIT, en Ginebra, del 29 de octubre al 6 de noviembre de 2025, ambos inclusive.

2 La reunión comenzará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la [entrada del edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). La información relativa a la asignación diaria de las salas de reunión se indicará en las pantallas situadas en la Sede de la UIT y en línea [aquí](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

3 La Comisión de Estudio 5 (CE5) del UIT-T es responsable de la elaboración de normas, directrices, informes, metodologías y prácticas idóneas internacionales relativas a los aspectos medioambientales de las telecomunicaciones y las TIC (incluidas las nuevas o incipientes) y a la protección del medioambiente, incluidos los fenómenos electromagnéticos y el cambio climático.

4 Puede consultar la documentación, los detalles relativos a la participación a distancia y otros pormenores en la página principal de la [Comisión de Estudio 5](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx). La reunión se celebrará únicamente en inglés, sin interpretación.

5 En el **Anexo A** encontrará información práctica sobre la reunión. Se recuerda a los delegados que, conforme a las disposiciones en vigor, sólo los presentes en la sala de reunión podrán participar en la toma de decisiones. En las sesiones plenarias de apertura y clausura se facilitarán servicios de participación interactiva a distancia (véase más información en el Anexo A).

6 En el **Anexo B** figura el proyecto de orden del día de la reunión, preparado por el Presidente de la CE 5, Sr. Dominique Würges (Francia).

7 El 3 de septiembre de 2025, de las 13.00 a las 14.30 horas (hora de Ginebra) se ofrecerá una formación en línea de una hora de duración sobre la preparación de las contribuciones ("Clínica de contribuciones"). Durante la reunión se impartirá una sesión dirigida a los nuevos delegados. La fecha y hora exactas de estas sesiones se anunciarán en su debido momento mediante el reflector y la página web de la CE 5.

**Plazos importantes:**

|  |  |
| --- | --- |
| 29 de agosto  de 2025 | – [Presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG05) para las que se requiera traducción |
| 17 de septiembre  de 2025 | – Presentación de solicitudes de becas (mediante los formularios que figuran en la [página de inicio de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx); véanse los detalles en el Anexo A) |
| 29 de septiembre  de 2025 | – Preinscripción (en línea a través del formulario de inscripción en línea de la [página de inicio de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx))  – Presentación de solicitudes de cartas para la obtención de visados (mediante el formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A) |
| 16 de octubre  de 2025 | – [Presentación de las contribuciones de los miembros del UIT-T (mediante la publicación directa de documentos](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG05)) |

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  A black text on a white background  AI-generated content may be incorrect.Seizo Onoe Director de la Oficina de Normalización  de las Telecomunicaciones  **Anexos**: 2 | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5CE 5 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**PRESENTACIÓN Y ACCESO A LOS DOCUMENTOS:** En la reunión no se utilizará documentación impresa. Las contribuciones de los miembros deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos;](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/) los proyectos de DT deben enviarse por correo electrónico a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla adecuada](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página de inicio de la Comisión de Estudio y está restringido a los miembros del UIT-T que dispongan de una [cuenta de usuario de la UIT](https://www.itu.int/TIES/) con derechos de acceso TIES.

**IDIOMA DE TRABAJO:** La reunión se celebrará únicamente en inglés, sin interpretación.

**LAN INALÁMBRICA:** Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de reunión de la UIT. En la [página web del UIT-T](https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx) e in situ se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS:** Durante toda la reunión, se pondrán a disposición taquillas electrónicas que los delegados podrán utilizar con su tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas en la planta baja y el primer subsuelo de la Torre de la UIT, así como en la planta baja del edificio Montbrillant.

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para que los delegados no tengan que instalar controladores en sus computadoras, pueden imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <https://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES:** El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PARTICIPACIÓN A DISTANCIA:** Siempre que sea posible, se ofrecerá la posibilidad de participar a distancia. En las sesiones plenarias de apertura y clausura de la Comisión de Estudio se facilitarán servicios de participación interactiva a distancia. Se recuerda a los delegados que, conforme a las disposiciones en vigor, solo los presentes en la sala de reunión podrán participar en los procesos de toma de decisiones.

Se facilitará la participación a distancia interactiva para todas las demás sesiones previa recepción de solicitud con al menos 24 horas de antelación. Para tener acceso a las sesiones a distancia, los delegados habrán de inscribirse en la reunión. Los participantes deben tener presente que, como es habitual en estos casos, la reunión no se retrasará ni se interrumpirá por la incapacidad de un participante a distancia para conectarse, escuchar o ser escuchado, según el criterio del Presidente. Si se considera que la calidad de la voz de un participante a distancia es insuficiente, el Presidente podrá interrumpirlo y abstenerse de concederle la palabra hasta que se indique que el problema se ha resuelto. Se alienta a los participantes a utilizar el chat de la reunión para asegurar la gestión eficaz del tiempo durante las sesiones, a discreción del Presidente.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y APOYO PARA LA OBTENCIÓN DEL VISADO**

**PREINSCRIPCIÓN:** La preinscripción es obligatoria para participar tanto en persona como a distancia y debe realizarse en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes de la fecha de inicio de la reunión.** El sistema de inscripción del UIT-T requiere que el coordinador apruebe las solicitudes de inscripción; no obstante, es posible modificar el proceso a fin de permitir la aprobación automática de las mismas, según se indica en la [Circular TSB 1](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0001/es). Algunas opciones del formulario de inscripción se aplican únicamente a los Estados Miembros, entre ellas las funciones, las solicitudes de interpretación y las solicitudes de becas. Se alienta a los miembros a incluir a mujeres en sus delegaciones siempre que sea posible.

Los **NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamiento que consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita guiada a la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar, póngase en contacto con [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados en [este enlace](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T_newcomer_guide_202501-E.pdf).

**BECAS**: para facilitar la participación de los [países que reúnan las condiciones necesarias](https://itu.int/go/fellowships/list), podrán concederse hasta dos becas presenciales parciales por país, sujetas a la disponibilidad de financiación. Una beca parcial comprende ya sea a) un **billete de avión** (de ida y vuelta en clase económica por la ruta más directa y/o menos costosa del país de origen al lugar de celebración de la reunión) o b) **dietas** adecuadas (para sufragar los costes de alojamiento, comidas y otros gastos). Si se solicitan dos becas parciales, al menos una deberá cubrir un billete de avión. La organización del solicitante asumirá el resto del coste de la participación.

De conformidad con la Resolución 213 (Dubái, 2018) de la Conferencia de Plenipotenciarios, se alienta a que la concesión de becas tenga en cuenta el equilibrio de género y la inclusión de las personas con discapacidad y con necesidades especiales. Entre los criterios aplicados para la concesión de becas figuran: el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, en particular la presentación de contribuciones pertinentes por escrito; la distribución equitativa entre países y regiones; las solicitudes presentadas por personas con discapacidad o con necesidades especiales; y el equilibrio de género.

El formulario de solicitud figura en la [página principal de la Comisión de Estudio](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx). **Las solicitudes de beca deben recibirse a más tardar el 17 de septiembre de 2025.** Deberán enviarse por correo electrónico a [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) o por fax al +41 22 730 57 78. **Es necesario inscribirse (con la aprobación del coordinador) antes de presentar una solicitud de beca** y se recomienda encarecidamente inscribirse en el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siente semanas antes de la reunión.

**APOYO PARA LA OBTENCIÓN DEL VISADO:** En su caso, los visados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la embajada o el consulado que represente a Suiza en su país o, en su defecto, en la entidad más próxima a su país de partida. Habida cuenta de que los plazos aplicables pueden variar, se recomienda consultar directamente a la representación adecuada y presentar la solicitud con antelación.

En caso de necesidad, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Una vez que el coordinador de inscripciones de su organización haya aprobado su inscripción, suelen transcurrir 15 días antes de que se emita la carta de solicitud de visado. Por consiguiente, las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión.** Toda consulta al respecto debe remitirse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) con la indicación "**apoyo para la obtención de visado**".

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA:** Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <https://www.itu.int/es/delegates-corner>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES:** Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales para los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un abono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

ANNEX B  
Draft agenda for Study Group 5 Meeting  
Opening and Closing Plenary  
Geneva, 29 October – 6 November 2025

| **No** | **Draft Agenda** | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Opening of the meeting | | | | | |
|  | Remote participation tool | | | | | |
|  | Adoption of the agenda | | | | | |
|  | Draft timetable | | | | | |
|  | Approval of the report of the last ITU-T SG5 meeting (Geneva, 3-12 June 2025) | | | | | |
|  | Update on status of Recommendations consented during the last ITU-T SG5 meeting (Geneva, 3-12 June 2025) | | | | | |
|  | IPR roll call | | | | | |
|  | List of Contributions | | | | | |
| a) | | Contributions addressed to QAll/5 | | | |
|  | List of stale work items | | | | | |
|  | ITU-T Study Group 5 incoming liaison statements report | | | | | |
|  | Highlights of Council 2025 (17-27 June 2025) | | | | | |
|  | Preparation for the second meeting of TSAG (26-30 January 2026) | | | | | |
|  | Nomination of Rapporteur, Associate Rapporteurs and liaison officers | | | | | |
|  | ITU-T SG5 Regional Groups | | | | | |
| 14.1 | | ITU-T Regional Group for Africa (SG5RG-AFR) (Republic of Equatorial Guinea 30 September - 2 October 2025) | | | |
| 14.2 | | ITU-T Regional Group for Asia and the Pacific (SG5RG-AP) | | | |
| 14.3 | | ITU-T Regional Group for the Arab Region (SG5RG-ARB) (Fully Virtual, 3 September 2025) | | | |
| 14.4 | | ITU-T Regional Group for Latin America (SG5RG-LATAM) | | | |
|  | Action plans for implementation of WTSA Resolutions 72, 73 and 79 (Rev. New Delhi 2024) (human exposure to EMF, environment, climate change and circular economy; and e-waste) | | | | | |
|  | Collaboration matters and information sharing | | | | | |
| a) | | | COP30 (Brazil, 10-21 November 2025) | | |
| b) | | | Reports related to Environment, EMF, Climate Action and Circular Economy | | |
| c) | | | Highlights of AI4Good and WSIS | | |
|  | | | | [Digital solutions for sustainability: ICT’s role in GHG reduction and biodiversity protection](https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2025/Agenda/Session/412) (Geneva, 8 July 2025) | | | |
|  | | | | [From data to impact: Digital Product Information Systems and the importance of traceability for global environmental governance](https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2025/Agenda/Session/341) (Geneva, 8 July 2025) | | | |
|  | | | | [Navigating the Intersect of AI, Environment and Energy for a Sustainable Future](https://aiforgood.itu.int/event/navigating-the-intersect-of-ai-environment-and-energy-for-a-sustainable-future/) (Geneva, 10 July 2025) | | | |
| d) | | | Collaboration with BDT | | |
|  | Promotion activities and bridging the standardization gap | | | | | |
| 17.1 | | Workshops, Training and Forums of interest to ITU-T SG5 | | | |
| a) | | | | Second IEEE-ITU Symposium on Achieving Climate Resilience  Accelerating the Energy Transition and Digital Connectivity for Global Impact (Geneva, 16-17 December 2025) | | | |
| 17.2 | | Newcomers’ welcome pack for ITU-T SG5 meeting | | | |
| 17.3 | | Information documents | | | |
|  | Opening of the Working Parties | | | | | |
| **Closing Plenary items** | | | | | | | |
|  | Report of Q8/5 | | | | | |
|  | Reports of the meetings of Working Parties | | | | | |
| 20.1 | | Working Party 1/5 | | | |
| a) | | | | Approval of Question reports | | | |
| b) | | | | Approval of new work items | | | |
| c) | | | | Approval of work programme | | | |
| d) | | | | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations | | | |
| e) | | | | Agreement of informative texts | | | |
| 20.2 | | Working Party 2/5 | | | |
| a) | | | | | Approval of Question reports | | |
| b) | | | | | Approval of new work items | | |
| c) | | | | | Approval of work programme | | |
| d) | | | | | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations | | |
| e) | | | | | Agreement of informative texts | | |
| 20.3 | | Working Party 3/5 | | | |
| a) | | | | | Approval of Question reports | | |
| b) | | | | | Approval of new work items | | |
| c) | | | | | Approval of work programme | | |
| d) | | | | | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations | | |
| e) | | | | | Agreement of informative texts | | |
| 21 | Approval of Outgoing liaison statements/communications | | | | | |
| 22 | Future activities | | | | | |
| a) | | | Planned meetings in 2025-2026 | | |
| b) | | | Planned e-meetings in 2025-2026 | | |
| 23 | Other business | | | | | |
| 24 | Closure of the meeting | | | | | |

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [SG5-TD485](https://www.itu.int/md/T25-SG05-251029-TD-GEN-0485).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_